

重慶市物流訪港團 「香港物流及供應鏈管理研討會」



香港物流協會副會長及中國事務委員會主席符煜堃小姐應香港貿發局邀請於5月21日出席重慶市物流訪港團有關「香港物流及供應鏈管理研討會」的演講嘉賓，分享第三方物流及供應鏈管理經驗。符小姐認為：「在與團員交流過程中了解到，重慶的物流企業普遍出現：基層員工缺乏，質素不能達到客戶要求，管理困難，利潤率偏低等與香港物流業一樣的狀況，影響企業發展。但內地消費市場發展迅速，特別是電子商貿，將為物流業提供新的發展空間，有意繼續往內地發展的公司，重慶還是有商機的。」

符煜堃小姐 (Helen Fu)
香港物流協會副會長及中國事務委員會主席

第八屆中國中部投資貿易博覽會



5月18日第八屆中國中部投資貿易博覽會在河南鄭州隆重舉行，各方政要、領導、客商、企業家濟濟一堂，攜手共謀發展。香港物流協會(HKLA)是協辦機構之一，鄭會友會長及筆者等代表協會參加了是次博覽會，通過這次會議，我們能更好的瞭解河南，瞭解中部，抓住機遇和創造美好的未來。

中部地區人口眾多，文化燦爛，資源豐富，市場廣闊，在中國經濟發展格局中佔有重要地位，隨著國家促進中部地區崛起戰略的實施，中部將成為中國下一輪經濟發展的重要增長地區。實現中部地區的崛起，也是實現中華民族偉大復興「中國夢」的重要組成部分。

在此次博覽會上，我們特別看到了政府的重視與支持。譬如此次會議中，中部河南省鄭州航空港經濟綜合試驗區的成立，將是中國作為發展航空物流的重要基地之一。

這次博覽會的順利召開，標誌著在國家已經重視中部的發展，這不僅是中部的機遇，世界的機遇，也是我們的機遇，我們作為物流行業的一員，希望通過自身的定位及國家的政策，實現雙贏，為國家的發展做出自己的一份努力。

古博誠先生 (Alex Koo)
香港物流協會理事，美亞貨運總經理

更正聲明：本會於2013年3月第二十期的香港物流協會通訊，內頁有關「參觀香港航空發動機維修服務有限公司」的報導，英文標題「Visit to HASEL」內公司簡稱「HASEL」應為「HAESL」，現在此鄭重更正，並向香港航空發動機維修服務有限公司致歉。

NEW MEMBERS

From period of 9 April 2013 to 20 May 2013

NEW CORPORATE MEMBER

Ports Express Limited
Ziegler Logistics (H.K.) Limited

NEW PROFESSIONAL MEMBERS

Li Chi Kin

UPGRADED FELLOW MEMBERS

Tam Yiu Hung Kenny
Yuen May Yee Elsa

NEW PROFESSIONAL MEMBERS

Chow Yau Choi Matthew Or Suk Fun
Li Waking Andy Yeung To Lun
Mak Chin Pang

UPGRADED MEMBER

Lai Tak Wah

NEW STUDENT MEMBERS

Chan Wing Na	Poon Yuk Ki
Cher Shuk Fan	Tong Wing Kei
Chiu Chi Wan	Tse Kwok Wa
Chiu Yun-Chi	Wong Hiu Ting
Choi Man Yiu	Wong Pui Shan
Fung Hang Shun Jessica	Wong Sau Po
Ho Lai Ying	Wong Siu Ying
Lam Wing Suet	Wong Wai Hung
Lee Kai Ho	Wong Yuet Cheung
Li Peilun	Yi Xueqian
Mo Han	Yu Ching Tat Danny
Pau Chun Ho	Zhou Wenyuan

Newsletter

Hong Kong Authorized Economic Operator (AEO) Programme 香港認可經濟營運商計劃

Heavy rain did not diminish the enthusiasm of our members. Members with umbrellas and wet clothes attended the seminar of AEO Programme held at Customs Headquarters Building on 10 May 2013. We were warmly received by Department (C&ED).

For more understanding of the AEO Programme, HKLA co-organized with C&ED a seminar for our members. The seminar mainly consisted of three sessions, the first session was the introduction of HKAO Programme and its development by Mr. Jimmy Tam, Senior Superintendent, Office of Supply Chain Security Management, C&ED. The second session focused on the accreditation criteria and process of AEO by Mr. Michael Kwan, Superintendent, Office of Supply Chain Security Management, C&ED. After that, there was a Q&A session and members also had chance to talk with C&ED officers individually.

A company will enjoy the following benefits after being accredited as an AEO under the Programme: customs facilitation; goodwill enhancement; strengthened competitiveness and marketability; reduced stock loss and theft; and privileged benefits under mutual recognition arrangements (MRAs). In fact, some HKLA members already participated in this programme.

Member who wants to have more information about the AEO Programme can contact C&ED Office of Supply Chain Security Management by phone 37592163, by email aao@customs.gov.hk. The website concerned is: http://www.customs.gov.hk/en/trade_facilitation/aao.

在滂沱大雨並沒有減退我們會員的熱誠，會員帶著雨傘和濕淋淋的衣服出席了5月10日在海關總部大樓舉行的「香港認可經濟營運商計劃研討會」，香港海關人員熱情地接待我們。

為使會員對AEO計劃有更多認識，香港物流協會與香港海關聯合舉辦了一個上述的研討會。本次研討會主要分為三個部份，第一部份由香港海關供應鏈安全管理科高級監督譚溢強先生介紹HKAEO計劃的由來及其發展概況。第二部份由香港海關供應鏈安全管理科監督關仲賢先生講解HKAEO計劃的認證準則。繼後的，有問答環節，會員也有機會個別向海關人員查詢。

成為認可經濟營運商的公司可享受以下優惠：通關便利化，提升信譽，加強競爭力及銷售能力，減少貨物損失及被竊；根據相互認可協議享有特別優惠。事實上，香港物流協會已有會員參加了這項計劃。

會員欲查詢有關AEO計劃，可聯絡香港海關供應鏈安全管理辦公室：電話37592163，電子郵件aao@customs.gov.hk，網站：http://www.customs.gov.hk/en/trade_facilitation/aao

HKLA Editorial Board: Ir. Dr. Owen Yue (Chairman), Dr. Alex Tang, Mr. Mark Millar, Mr. Morrow To

SCCI Retail Productivity Camp to Hong Kong



Singapore Chinese Chamber of Commerce & Industry (SCCI) organized a Retail Productivity Camp to Hong Kong in late April 2013 for the senior management of Singapore SMEs in the retail industry (29-member delegation).

Being requested to assist in the programme planning, HKLA provided training for the delegation on the following topics:

- (1) Supply Chain Management for Retail Industry
- (2) Having an Online Presence: Essential for Retailers

HKLA invited Mr. Johnny Wong, Supply Chain Director of N&SE Asia of Bausch & Lomb (HK) Ltd. and Mr. Francis Fung, Director, Asia Pacific Supply Chain Operations of Motorola Asia Pacific Ltd. as the speakers for topic (1). Mr. Alan Kan, Chairman of Hong Kong Linux Industry Association was the speaker for topic (2).



Visit to CSL TST 1010 Centre 參觀尖沙咀CSL 1010中心

隨著資訊科技的進步和智慧型手機的普及，手機的功能早已不再局限於日常生活中簡單的通話，而是進一步講究如何廣泛地運用在業務層面上，以節省時間及成本，有效地提升生產力。

在4月25日晚上，本會舉辦了參觀尖沙咀CSL 1010中心的活動，由CSL的(title)黃國樑先生為會員作科技上的分享，當晚除了體驗CSL的LTE速度和最新的手機功能外，亦介紹了能有效應用在物流業務上的配套及操作，並與會員就業務實際情況及科技的支援討論和交流。本會再此感謝CSL為會員提供是次實用性的分享。

With the advancement in information technology and the popularity of smart phones, mobile phones are no longer confined to the function of simple conversation, they are widely used at the business level, in order to save time and cost to enhance productivity.

A visit to CSL TST 1010 Centre was organized by HKLA in the evening of 25 April. We are pleased to have Mr. Owen Wong, (title) of CSL, to share the latest 1010 technology with our members. During the visit, our members have experienced CSL LTE speed, new phone features, and some applications for logistics business. The actual situation and technology support were also discussed. Again, we would like to thank CSL Limited for providing our members with such practical sharing.



Seminar – Introduction to Town Planning in Hong Kong

On 13.4.2013, a seminar on 'Introduction to Town Planning in Hong Kong' was held. This topic did not appear to be logistics related but it attracted various kinds of logistics practitioners. There were two main messages from the seminar, namely how Hong Kong is planned; and land development for logistics industry. This provided a starting point for logistics professionals to be aware the land use planning which, in turn, might have impact on their logistics operation e.g. the need for a logistics park. The seminar covered some topics including Statutory Planning System (Town Planning Ordinance Ch.131), Town Planning Board, Development control (application), Planning Department, Hong Kong Institute of Planners, Public Participation. The end-of-seminar questionnaire showed that, the feedback was very positive. All participants enjoyed the two hours.

Dr. Ir. Owen Yue
Secretary General of HKLA



「倉庫及督導實務」研討會



本會於五月四日星期六早上舉辦『倉庫及督導實務』內部培訓研習班得到會員踴躍支持出席。前任會長及物流業發展委員會主席陳鏡治先生(Ir. Stephen Chan)，對一般倉務工作所面對之問題或困難如運作上的錯漏、倉位運用不善、保安及工業安全、員工士氣低落、缺乏歸屬感等加以分析討論並提出可能之解決方法。參與研習班會員亦有提出各自問題望能分享疑難及總結經驗。研習班在緊湊的兩小時內完成。

陳鏡治工程師
物流業發展委員會主席及香港物流協會前任會長(2009-10)

物流講座於 香港專業教育學院(葵涌)分校

本會常務副會長葉龍新先生於4月底往訪香港專業教育學院(葵涌)，為該院工商管理系同學主講物流相關課題。是次講座主題環繞倉庫之發展與管理技巧，除論及基本概念外，更以現實案例作討論，引導同學了解問題，尋找解決方案。

雖然講座只有個多小時，但同學們均表示對倉庫管理與運作加深認識，能理解課堂以外的知識與現況。講座最後由香港專業教育學院(葵涌)的葉永達博士及馬立基講師向葉龍新常務副會長致送紀念品作終結。

葉龍新先生
香港物流協會常務副會長及會員事務委員會主席

